



**Alexandra Primuth ei l'ustiera dalla «Zwischenstation & Handwerk» ella staziun dalla Viafier retica Valendau-Sagogn. Cun bia creativitat carmala ella ils vianonts e bikers en sia ustria.**

FOTO G. VENZIN

## Staziun creativa

L'ustria ella staziun da Valendau-Sagogn carmala cun creativitat

■ (anr/gv) Alexandra Primuth e Bernd Borchert meinan dapi otg onns l'ustria ella anteriura staziun dalla Viafier retica da Valendau-Sagogn. «Zwischenstation & Handwerk» senumna il menaschi ed il num ei program. Cu ei marscha pli pauc ell'ustria respectiv alla terrassa avon ustria, ei il pèr dil Schwarzwald el luvratori alla produzzion da mobiglias fabricadas cun lènn vegl. Ton ell'ustria sco el luvratori regia ina creativitat extraordinaria. «Sch'ei fuss lubiu, havessen nus aunc entginas ideas per l'ustria», ha «Alex» constatava fagend in espresso.

La stad han Alex e Bernd pauc temps per la lavur el luvratori. Els otg onns ch'el meinan la «Zwischenstation» ei quella

daventada in tip secret ella regiun. Il menaschi ha profitau dallas activitads ella Ruinaulta, mo Alex manegia ch'era la creativitat demussada ella staziun carmala ils hops. A caschun d'ina tura cun mountainbike ein las tablas culla purschida curdadas si a mi. «Gie, quellas hai jeu scret», aveva Alex tradiu quei di. Quei ei allura stau il motiv da turnar cuagl apparat da fotografar.

Sco anteriura fotografa posseda l'ustiera dalla staziun ina gronda purziun creativitat e quella drova ella per installar il menaschi che negin mondi sperasvi senza far ina viseta. In auter argument per mia viseta ei stau il placat dil «Gelati Gasparini». Els glaces pachetai sco da pli baul regordan ella paret ed el gust alla

atgna giuventetgna. Oravontut spassegiaders e bikers ein ils hospis alla «Zwischenstation» – mo era pli e pli bia indigens visetan la staziun da Valendau tier ina cuorta excursiun. La purschida d'Alex e Bernd ei pintga mo fina – gest quei che vegn giavischau tier ina pausa da viadi. «Las pettas fetsch jeu tuttas mezza», ha Alex detg cun luschezia.

Era cu ei vegn pli ruasseivel ella Ruinaulta resta l'ustria ella staziun da Valendau occupada. Il temps d'unviern survechan ils ustiers sin damonda fondue ella stiva idillica. Las fins d'jamna ei l'ustria adina aviarta. Al fondue astgan ils hospis far in ni l'auter viva cul vin alv vallesan, pertgei il tren dalla Viafier retica meina ils hospis saunamein a casa.

## Il affons sin viseta tiels pumpiers

Pass da vacanzas dalla Pro Juventute Cadi

■ (cp) La sonda vargada han ils affons interessai dalla Cadi astgau visitar ils Pumpiers Sursassiala. Ina buna truppa ha nezegiau la caschun da saver esser duront in di ina pumpiera ni in pumpier.

Entschiet ha tut gia igl avonmiezdi allas diesch. Suentar ch'els affons ein stai parti en gruppas, han els visitau plirs posts ed empriu co salvar persunas, stizzar fuog, encurir persunas el fem e duvra stezzafigs. Els han era viu daco ch'els pumpiers ston esser sperts e tgei mieds ch'els han per sligiar differents problems. Naturalmein ch'els affons han astgau empruar sez il material ed era contemplar ils vehichels. Roland Cavelti dalla firma Pri-

mus ha plinavon fatg cun tuts ina scolaziun co stizzar in pign fuog en casa cun agid dalla cozza da stizzar e dil stezzafig.

Auter ch'els onns precedents havein nus mess peisa sin ina scolaziun fundamentala. Mintga responsabel dil post ha giu l'incarica da scolar ils affons aschia ch'els sappien dumignar ina pintga intervenziun. Quei ei lu era stau il cass alla fin dil di. Nus havein supponiu in incendi a Rueras cun pliras persunas sparidas. Els affons han giu da menar l'acziun e sligiar ils problems. Els han fatg quei cun bravura. Malgrad ch'il caos ei staus plitost gronds, han els la finala sligiau ils pensums bunamein aschi bein sco ils profis.



Il affons han giu gaudi e plascher da s'occupar cullas activitads dils pumpiers.

MAD

# Dar golf per pazients da crohn e colitis

Turnier per sustegn da pazients ed impedi

DA PAUL DUFF / ANR

■ Il conjugals Jolana e Stan Fanta han passentau biars onns lur vacanzas en Scozia. Els onns ein s'avanzai ed els han anflau in dacasa da dar golf pli maneivel, el Club da golf Sedrun. Duas caussas han els priu dalla Scozia en Surselva. Numnadamein la devisa da dar golf per bunas caussas ed ils premis per ils victurs da lur turnier, la butteglia da whisky. Aschia eis ei gia la siatavla concurrenza ch'els organischeschan enta Selva sco turnier «Fanta's & Russi's Mixed Foursom Open». Culla familia Russi, ils patrums dil hotel Cruna a Sedrun, ein els

affiliai sco sponsurs principals da quei turnier. Il modus da giug nua ch'in pèr dat cun ina balla ei attractiv ed ha atratg 74 golfistas e golfists ord 16 clubs silla piazza a Selva. Tuts participonts ein stai equipai cun schurmetgs da plievgia, la quala era annunziada. Mo la finala han enzacontas sbabas strusch tunschiu dad arver il parisol.

**Ina malsogna incurabla, e sustegn per la Casa Soldanella**

La summa recalçada per la beneficenza ei regalada all'Uniu Svizra da Morbus Crohn/Colitis Ulcerosa. Pazients che suffreschan da tala malsogna ein fetg res-

trenchi ella veta dil mintgadi. Il mals dalla beglia mudregian els permanentamein ed intensiv. Medicaments san sulet cuschentar per muments il mal, la malsogna ei denton buca curabla. L'uniun sustegn il pazient in siu suffragi sin pliras modas. Cunzun in accumpignament psichic ei necessaris. Il pertuccai s'entapan en camps ed en gruppas per sebrattar e s'informar sur da lur peinas ed anflan leu confiart tier amitgas ed amitgs cul medem problem. Il sustegn ella summa da 4150 francs vegn duvraus per tallas sentupadas ed acziuns dall'uniun e sesanfla aschia in mauns caritativs. In ulteriur sustegn che vegn surdaus mintgamai

per quell'ocasiun dil turnier ei in obolus dall'Uniu da Sontgaclau da Witikon Turitg alla Casa Soldanella a Rueras. Uonn astga il niv meina-casa Xhaver Lipaj retscheiver la biala summa da 1250.00 francs. Il cussadent dalla casa san bein d'engrau per la donaziun. Adina puspei han els basegns persunals per levgiar lur destin e basegns.

La part sportiva dil golf ei stada imprimida d'in fetg bien resultat dils conjugals Anne e Toni Cathomas che han gudignau la rangaziun brutto e netto. Els proxims rangs ein vegni Yvonne e Marc Kuratle ed ils commembers dall'Engiadina Anita e Dumeng Clavuot. Il premis dalla ranga-

ziun netto han priu encunter Ninette Krüsi e Claudio Duff, Marianne e Hans-Peter Bieri e Patricia Kieliger cun Marcel Betschart. Dumeng Clavuot ha sittau la balla sin 237 metters e Marcel Flury ei staus il pli datier dalla ruosna cuagl'empremet siet, numnadamein sin 74 centimetters distanza. La tscheina communabla ha embelliu la bial'ocasiun a moda amicabile. La summa da benefeci ei vegnida augmentada cun acziuns e bials premis da donaturs han carmalau la muneida ord la buorsa dils presents. Negin ha denton stuiu star mal beinsavend che lur donaziun fa effect dubel culs plaschers a pazients che basegnan igl agid.



Il menaders dalla casa Soldanella, Tina Valier e Xhaver Lipaj, cul cussadent Curdin Willi, selegran dalla donaziun dils Sontgaclus da Witikon Turitg, surdada da Heinz Weyerermann.



Il victurs dil turnier da golf, Toni ed Anne Cathomas da Sedrun, presentan il custeivel buccal. Il sponsurs Stan Fanta (dretg) e Diana Russi (sen.)

FOTOS P. DUFF